

Chuyện gì xảy ra nếu người yêu tôi bị kết tội?

Nếu người yêu bạn bị kết tội bạo lực trong gia đình, anh ta có thể bị tuyên án: có người cố vấn, có sự giám sát của viên chức quản chế và viên chức phụ trách tù nhân được tha có điều kiện, và có thể bị đi tù. Tòa án có thể ban Lệnh Không Được Liên Lạc kéo dài để bảo vệ bạn.

Tôi có thể làm gì khác để được an toàn?

Bạn có thể xin Lệnh Bảo Vệ. Lệnh này có thể cấm người yêu bạn không được vào nhà của bạn, cấm anh ta không được sách nhiễu hoặc liên lạc với bạn, cấm anh ta không được đưa các con bạn ra khỏi Tiểu bang Washington, và thiết lập lịch tới thăm tạm thời. Bạn không cần phải là công dân hoặc có thể xanh để xin Lệnh Bảo Vệ. Bạn có thể xin lệnh này tại tòa án nơi gần nhất. Một xã công sẽ giúp đỡ bạn.

Bạn có thể liên lạc với một trong các cơ quan có tên trong mục Tài Nguyên Cộng Đồng. Tất cả các cơ quan này đều là cơ quan tư nhân và không thuộc chính phủ. Một người xã công có thể giúp bạn lập kế hoạch an toàn, và tìm nơi trợ giúp quần áo, thực phẩm, nơi ở và chu cấp.

Bạn có thể nói chuyện với người mà bạn tin tưởng, người hiểu hoàn cảnh của bạn và có thể giúp bạn.

Bạn có thể tìm hiểu về các quyền pháp lý của bạn, và xin trợ giúp pháp lý trực tiếp từ một trong các cơ quan có tên dưới đây.

Tài nguyên cộng đồng

Tất cả các cơ quan có tên dưới đây đều là cơ quan tư nhân và không thuộc chính phủ hay Sở Di Trú và Nhập Tịch (INS).

- **Abused Deaf Women's Advocacy Services (Dịch Vụ Cố Vấn cho Phụ Nữ Điếc Bị Ngược Đãi)**
(chỉ dành cho TDD)
206-236-3134
- **Asian/Pacific Islander Women & Family Safety Center (Trung Tâm An Toàn dành cho Gia đình & Phụ nữ Á châu/Người đảo Thái Bình Dương)**
206-467-9976
- **Chaya (dành cho phụ nữ Nam Á)**
206-325-0325
- **Consejo Counseling & Referral Service**
206-461-4880

- **Domestic Abuse Women's Network (DAWN) (Mạng lưới Phụ nữ bị Ngược đãi trong Gia đình)**
425-656-7867
- **Eastside Domestic Violence Program (Chương trình Bạo lực Gia đình khu vực phía Đông)**
425-746-1940 hoặc 1-800-827-8840
- **Jewish Family Service (cơ quan Dịch vụ Gia đình Do thái)**
206-461-3240
- **New Beginnings**
206-522-9472
- **Northwest Network for Bisexual, Trans, & Lesbian Survivors of Abuse (Mạng lưới Tây bắc dành cho Những người bị ngược đãi là người đồng tính, lưỡng tính & chuyển đổi giới tính)**
206-568-7777, 206-517-9670 ty msg
- **Refugee Women's Alliance (phục vụ 14 cộng đồng ngôn ngữ)**
206-721-0243
- **Seattle Indian Health Board**
206-324-9360, số máy phụ 802
- **YWCA**
206-568-7845 hoặc 425-226-1266

Các tài nguyên Pháp lý

- **CLEAR (Coordinated Legal Education Advice and Referral System - Hệ thống Phối hợp Giới thiệu và Cố vấn về Giáo dục Pháp lý):** Là dịch vụ điện thoại miễn phí để trợ giúp pháp lý miễn phí về các vấn đề pháp lý dân sự.
888-201-1014, TTY 1-888-201-9737
- **Northwest Immigrants Rights Project (Chương trình Quyền lợi của Người di trú khu vực Tây bắc),**
206-587-4009 hoặc 800-445-5771
- **Northwest Justice Project (Chương trình Tư pháp khu vực Tây bắc)**
206-464-1519, www.nwjustice.org
- **Northwest Women's Law Center (Trung tâm Luật pháp dành cho Phụ nữ khu vực Tây bắc)**
206-621-7691

Chương trình này được tài trợ bởi Trợ cấp Số 2001-WF-BX-003, được cấp cho Tòa Án Thành Phố Seattle (Seattle Municipal Court) bởi Văn phòng Trợ cấp Bạo lực ngược đãi Phụ nữ (Violence Against Women Grants Office). Văn phòng phụ trách các Chương Trình Tư Pháp (Office of Justice Programs), Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ (U.S. Department of Justice). Các quan điểm trình bày trong tài liệu này là quan điểm của tác giả và không nhất thiết phải phù hợp với quan điểm hoặc các qui định của Bộ Tư Pháp.

NẾU CÓ
NGƯỜI
HÀNH HẠ
BẠN Ở
NHÀ

CÓ CÁC ĐIỀU
LUẬT BẢO VỆ
BẠN

Bạo Lực Trong Gia Đình (Domestic Violence) là gì?

Người yêu của bạn (chồng, bạn trai, hoặc "người cũ") có ghen tuông không? Người đó có cấm bạn không tiếp xúc với bạn bè và gia đình của bạn không? Anh ta có cố gắng ngăn bạn không đi làm không? Anh ta đã bao giờ dọa là sẽ mang các con của bạn đi không? Anh ta có dọa trục xuất bạn không?

Người yêu của bạn có đánh đập bạn, thí dụ, bằng cách tát, đẩy, đấm, đá, làm bạn nghẹt thở, hay kéo tóc bạn không? Anh ta có bao giờ dọa dùng vũ khí để làm hại bạn, thí dụ như súng lục, dao, hoặc đồ vật khác không? Anh ta có nói với bạn rằng bạo lực là do lỗi của bạn không?

Nếu bạn trả lời có đối với những câu hỏi này, bạn đang bị ngược đãi. Thậm chí bạn có thể đang gặp nguy hiểm. Nhưng bạn không phải là người duy nhất gặp trường hợp này. Nhiều người khác cũng đang ở trong hoàn cảnh tương tự. Bạn có thể nhờ các cơ quan có tên trong tờ thông tin này giúp đỡ.

Trong tờ thông tin này, người ngược đãi được gọi là "anh ta", nhưng là bất kỳ người nào, nam hoặc nữ, đều có thể bị người yêu của họ ngược đãi.

Bạo Lực Gia Đình có vi phạm luật pháp không?

Nhiều kiểu bạo lực trong gia đình bị coi là vi phạm luật pháp ở Tiểu bang Washington. Người phối ngẫu hoặc người yêu của bạn bị coi là vi phạm luật pháp nếu người đó đánh đập bạn bằng bất kỳ cách nào, ép buộc bạn sinh hoạt tình dục khi bạn không muốn, dọa đánh đập hoặc giết bạn hoặc các con của bạn, hoặc phá hoại tài sản của bạn. Nếu bạn là nạn nhân của bạo lực gia đình, có các điều luật bảo vệ bạn.

Tôi có nên gọi cảnh sát không ?

Nếu bạn gặp nguy hiểm, xin gọi 9-1-1 để nhờ cảnh sát giúp đỡ. Bạn sẽ được yêu cầu cho biết địa chỉ đường chính xác, trình bày rõ ràng về sự việc xảy ra, thời gian xảy ra sự việc, tên của anh ta, ngày tháng năm sinh, biển số xe, và miêu tả hình dáng người yêu của bạn (màu tóc, màu da, tuổi, chiều cao, cân nặng). Tổng đài viên sẽ phái các viên chức cảnh sát tới nhà bạn. Bạn có thể phải chờ họ tới. Nếu sợ, bạn có thể đề nghị tổng đài viên chờ trên điện thoại.

Nếu bạn không biết nói tiếng Anh, nói cho tổng

đài viên biết ngôn ngữ mà bạn sử dụng (nói bằng tiếng Anh). Tổng đài viên 911 sẽ nối điện thoại với người có thể nói ngôn ngữ của bạn (tại đường dây ngôn ngữ AT&T). Sau đó bạn sẽ nói chuyện với hai người, thông dịch viên và tổng đài viên 911.

Chuyện gì sẽ xảy ra khi cảnh sát tới?

Khi cảnh sát tới, họ sẽ tách bạn và người yêu của bạn ra và hỏi mỗi người một số câu hỏi. Hãy nên cho cảnh sát biết về sự việc xảy ra càng chi tiết càng tốt. Nếu bạn bị đánh đập, chỉ cho viên chức cảnh sát xem các vết bầm tím, vết lằn, vết cắt hay những thương tích khác. Nếu trước đây người yêu của bạn đã đánh đập hoặc đe dọa bạn, cho cảnh sát biết chi tiết về quá trình người đó đánh đập bạn.

Bạn có quyền khai báo với cảnh sát. KHÔNG được nhờ con cái, người yêu và những người khác trong gia đình thông dịch hộ bạn. Viên chức cảnh sát sẽ gọi một thông dịch viên qua điện thoại để thông dịch giúp bạn. Bạn có thể viết một bản trình bày về sự việc đã xảy ra bằng ngôn ngữ của bạn và đề nghị viên chức cảnh sát thêm vào hồ sơ của họ. Nếu trong nhà bạn có súng, nói cho viên chức cảnh sát biết nơi có súng. Đồng thời, hỏi số hồ sơ và ghi lại.

Các cơ quan cảnh sát địa phương không có qui định phải báo cáo nạn nhân bạo lực gia đình cho Sở Di Trú và Nhập Tịch (Immigration and Naturalization Service). Nếu được hỏi về tình trạng di trú của mình, bạn có thể nói với viên chức cảnh sát đó rằng bạn không muốn trả lời, và bạn cần nói chuyện với luật sư.

Chuyện gì xảy ra nếu người yêu tôi bị bắt ?

Viên chức cảnh sát có thể bắt người yêu của bạn nếu họ tin rằng người đó đã phạm tội. Nếu họ đưa anh ta tới nhà giam, anh ta có thể được thả sau vài giờ, hoặc có thể bị giữ trong vài ngày hoặc lâu hơn. Bạn có thể được thông báo qua điện thoại khi anh ta được thả ra nếu bạn ghi danh với hệ thống điện thoại qua máy điện toán VINE (chỉ có cho King County) Để ghi danh nhận dịch vụ miễn phí này, xin gọi số 1-877-425-8463.

Chuyện gì xảy ra sau khi người yêu tôi bị bắt?

Nếu người yêu bạn bị bắt, viên chức công tố có thể quyết định kết tội anh ta. Bạn không có

quyền quyết định việc kết tội hay không kết tội anh ta. Chỉ có viên chức công tố mới có thể ra quyết định kết tội hoặc không kết tội.

Sau buổi điều trần đầu tiên tại tòa, vị thẩm phán có thể ra Lệnh Không Được Liên Lạc (No Contact Order). Lệnh này yêu cầu người yêu của bạn không được tới gần bạn. Nếu anh ta đích thân liên lạc với bạn, qua điện thoại hay qua thư, bạn có thể gọi 9-1-1 và anh ta có thể lại bị bắt giữ.

Lệnh Không Được Liên Lạc thường không bảo vệ con cái của bạn. Nếu bạn lo lắng về sự an toàn của con cái bạn, hoặc việc sắp xếp tới thăm, bạn phải xin Lệnh Bảo Vệ (Order for Protection).

Chuyện gì xảy ra nếu tôi phải ra hầu tòa?

Trong các trường hợp phạm tội, có thể có một số buổi điều trần tại tòa. Nếu có phiên xử, bạn sẽ được thông báo qua điện thoại hoặc qua thư rằng bạn phải tới hầu tòa. Nếu bất kỳ người nào đe dọa bạn để ngăn cản bạn không tới hầu tòa, việc đó là phạm tội. Bạn có thể báo cáo việc này cho cảnh sát.

Sẽ có một xã công làm việc với bạn để giúp bạn về các thủ tục tòa án. Đừng quên cho người xã công biết nơi liên lạc với bạn. Tại tòa, viên chức công tố hoặc luật sư bào chữa có thể hỏi bạn các câu hỏi về trường hợp bạo lực gia đình đó.

Có hơn một tòa án không?

Có nhiều tòa án khác nhau ở King County. Người xã công của bạn sẽ giải thích về hệ thống tòa án cho bạn. Các tòa án địa phương (tòa án Quận và Thành phố) xử các trường hợp phạm khinh tội. Tòa Thượng Thẩm King County xử các trường hợp phạm trọng tội (nặng hơn), và các vấn đề gia đình như ly dị hoặc quyền nuôi con. Tất cả các tòa án này đều cấp Lệnh Bảo Vệ.

Nếu bạn và người yêu của bạn có hồ sơ xét xử tại hơn một tòa án, đừng nghĩ rằng thẩm phán ở tòa này biết thông tin về hồ sơ ở tòa kia. Mỗi tòa án đều hoạt động độc lập. Bạn nên mang theo tất cả các giấy tờ pháp lý liên quan, kể cả Lệnh Bảo vệ và Lệnh Không được Liên Lạc tới mỗi buổi điều trần tại tòa, và hãy nên cho người xã công của bạn biết về các trường hợp xét xử khác của bạn.